



**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro: 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 - CEP 80.730-000 - Curitiba - Paraná - Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradu o: 21  
Documento: Relatório de Ensaio  
Arquivo: L. 403, fls. 62  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 14 de julho de 2022

**Andréa de Macedo Valério, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:**



## RELATÓRIO DE ENSAIO N  RL 2022/498-2

ENTREGA: 08/07/2022

MATERIAL RECEBIDO: 22/06/2022

ORIGEM: BELGOTEX DO BRASIL  
INDÚSTRIA DE CARPETES LTDA  
Avenida José Carlos Gomes, 355  
PONTA GROSSA - PR BRASIL

NOME DE QUALIDADE: **PIXEL**

TIPO DE ENSAIOS: Rea o a ensaios de fogo - Ignitabilidade de produtos de constru o submetidos a exposi o direta a chama segundo a norma NF EN ISO 11925-2 (fevereiro de 2013)  
Parte 2: ensaio com fonte de chama única

Diretor Técnico  
**Marc WELCOMME**  
(assinatura constante)

Diretor de Ensaios  
**David VANDIERDONCK**  
(assinatura constante)

A COFRAC, Se o de Reconhecimento de Ensaios, certifica a competência de laboratórios apenas para os ensaios abrangidos pelo reconhecimento.

Este relatório de ensaio   válido apenas como certificado para as características da amostra que foi submetida aos ensaios e não analisa as características de produtos similares. Conseqüentemente, não é um certificado de produto no sentido do Artigo L 115-27 do Código do Consumidor e da Lei datada de 3 de junho de 1994.

Este relatório de ensaio pode ser copiado ou reproduzido integralmente apenas.

Cont m **3** páginas e **0** anexos.





**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro: 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 21  
Documento: Relatório de Ensaio (Continuação)  
Arquivo: L. 403, fls. 63  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 14 de julho de 2022

**Andréa de Macedo Valério**, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:

**SARL C.R.E.T**

Página 2/3  
Relatório de Ensaio Nº RL 2022/498-2

O laboratório não pode ser responsabilizado pela informação fornecida pelo cliente, esta informação está identificada neste relatório

**ORIGEM DA AMOSTRA A CONSIDERAR:**

Amostra fornecida pelo requerente do ensaio.

**DESCRIÇÃO DO PRODUTO DETERMINADA PELO LABORATÓRIO:**

Carpete tufado de pilha com efeito tonal (produto da família EN 1307).

**INFORMAÇÕES FORNECIDAS PELO CLIENTE:**

Composição da superfície de uso: 100% poliamida  
Tipo de base primária: polipropileno tecido  
Tipo de base: polipropileno tecido  
Massa total por área unitária: 1760 g/m<sup>2</sup>  
Espessura total: 6,0 mm  
Espessura total da pilha: 3,5 mm  
Coloração: Marrom

Retardante de chamas: não

**Descrição das amostras de ensaio:**

\* Substrato: placa de fibrocimento  
Densidade (1800 ± 200) kg/m<sup>3</sup>  
Dimensões 25 cm x 9 cm  
Espessura (8 ± 2) mm

Instalação: colado (cola acrílica UZIN UZ 57 com 350 g/m<sup>2</sup> de deposição)

Limpeza: nenhuma

**Condicionamento:**

Condicionamento a (23 ± 2)°C e umidade relativa de (50 ± 5) % até massa constante.

**Desvios eventuais do método de ensaio:**

Nenhum

**Data do ensaio:**

05/07/2022

**Tempo de aplicação da chama:**

15 segundos

**Posição de aplicação da chama:**

Superfície





**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro: 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 21  
Documento: Relatório de Ensaio (Continuação)  
Arquivo: L. 403, fls. 64  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 14 de julho de 2022

**Andréa de Macedo Valério**, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:

**SARL C.R.E.T**

Página 3/3  
Relatório de Ensaio N° RL 2022/498-2

**RESULTADOS:**

Amostra	L1	L2	L3	T1	T2	T3
Ignição da amostra	não	não	não	não	não	não
A ponta da chama atinge 150 mm (F <sub>s</sub> )	< 150	< 150	< 150	< 150	< 150	< 150
Ignição de papel filtro	não	não	não	não	não	não

(L)\* -> Direção longitudinal  
(T)\* -> Direção transversal

**Observações:** nenhuma

Os resultados do ensaio referem-se ao comportamento das amostras do ensaio de um produto sob as condições específicas do ensaio; não pretendem ser o único critério para avaliar o risco potencial de incêndio do produto em uso.

O C.R.E.T é notificado pelo Governo Francês para a Comissão Europeia sob o n° NB 2401.

\*\*\*Fim do relatório\*\*\*

EN/FBP/01 Versão em inglês

POR SER ESTA A TRADUÇÃO DO DOCUMENTO ORIGINAL,  
AQUI ASSINO COM FÉ PÚBLICA, INERENTE AO MEU OFÍCIO.

  
Andréa de Macedo Valério  
Tradutora Pública Juramentada





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
Tradutora Pública Juramentada  
**Registro: 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matricula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 20  
Documento: Relatório de Ensaio  
Arquivo: L. 403, fls. 58  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 14 de julho de 2022

**Andréa de Macedo Valério**, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:



## RELATÓRIO DE ENSAIO Nº RL 2022/498-1

ENTREGA: 08/07/2022

MATERIAL RECEBIDO: 22/06/2022

ORIGEM: BELGOTEX DO BRASIL  
INDÚSTRIA DE CARPETES LTDA  
Avenida José Carlos Gomes, 355  
PONTA GROSSA – PR BRASIL

NOME DE QUALIDADE: **PIXEL**

TIPO DE ENSAIOS: Reação a ensaios de fogo para pisos segundo a norma NF EN ISO 9239-1 (fevereiro de 2013) - (ABNT NBR8660) Parte 1: Determinação do comportamento de queima utilizando fonte radiante de calor.

Diretor Técnico  
**Marc WELCOMME**  
(assinatura constante)

Diretor de Ensaios  
**David VANDIERDONCK**  
(assinatura constante)

A COFRAC, Seção de Reconhecimento de Ensaios, certifica a competência de laboratórios apenas para os ensaios abrangidos pelo reconhecimento.

Este relatório de ensaio é válido apenas como certificado para as características da amostra que foi submetida aos ensaios e não analisa as características de produtos similares. Consequentemente, não é um certificado de produto no sentido do Artigo L 115-27 do Código do Consumidor e da Lei datada de 3 de junho de 1994.

Este relatório de ensaio pode ser copiado ou reproduzido integralmente apenas.

Contém **4** páginas e **0** anexos.





**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro: 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matricula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 20  
Documento: Relatório de Ensaio (Continuação)  
Arquivo: L. 403, fls. 59  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 14 de julho de 2022

**Andréa de Macedo Valério**, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:

**S.A.R.L. CRET**

Página 2/4  
Relatório de Ensaio Nº RL 2022/498-1

O laboratório não pode ser responsabilizado pela informação fornecida pelo cliente, esta informação encontra-se identificada neste relatório

**ORIGEM DA AMOSTRA A CONSIDERAR:**

Amostra fornecida pelo requerente do ensaio.

**DESCRIÇÃO DO PRODUTO DETERMINADA PELO LABORATÓRIO:**

Carpete tufado de pilha com efeito tonal (produto da família EN 1307)

**INFORMAÇÕES FORNECIDAS PELO CLIENTE:**

Composição da superfície de uso: 100% poliamida  
Tipo de base primária: polipropileno tecido  
Tipo de base: polipropileno tecido  
Massa total por área unitária: 1760 g/m<sup>2</sup>  
Espessura total: 6,0 mm  
Espessura total da pilha: 3,5 mm  
Coloração: Marrom

Retardante de chamas: não

**Descrição das amostras de ensaio:**

\* Substrato: placa de fibrocimento  
Densidade (1800 ± 200) kg/m<sup>3</sup>  
Dimensões 105 cm x 23 cm  
Espessura (8 ± 2) mm

Instalação: Colado (cola acrílica UZIN UZ 57 com 350 g/m<sup>2</sup> de deposição)

Limpeza: nenhuma

**Condicionamento:**

Condicionamento a (23 ± 2)°C e umidade relativa de (50 ± 5) % até massa constante.

**Desvios eventuais do método de ensaio:**

Nenhum

**Data do ensaio:**

05/07/2022

**Duração do ensaio:**

A radiação é mantida por 30 minutos





**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro: 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matricula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 20  
Documento: Relatório de Ensaio (Continuação)  
Arquivo: L. 403, fls. 60  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 14 de julho de 2022

**Andréa de Macedo Valério**, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:

**S.A.R.L. CRET**

Página 3/4  
Relatório de Ensaio N° RL 2022/498-1

**RESULTADOS:**

**1) FLUXO DE CALOR**

Amostra	Distância frontal da chama (mm)			Fluxo de calor (kW/m <sup>2</sup> )			Duração de aplicação da chama (min/s)	Distância frontal máxima da chama (mm)	Fluxo Crítico de Calor FCC (kW/m <sup>2</sup> )
	10 min	20 min	30 min	FC 10	FC 20	FC 30			
1 (L)*	210	350	350	9,0	6,0	-	26 min 30 s	350	6,0
1 (T)*	200	290	290	9,2	7,2	-	20 min 40 s	290	7,2
2 (L)	180	290	310	9,7	7,2	-	26 min 50 s	310	6,8
3 (L)	220	290	290	8,7	7,2	-	23 min 00 s	290	7,2
Média (L)									6,7

(L)\* -> Direção longitudinal  
(T)\* -> Direção transversal

**Observações:** nenhuma

Distância queimada (mm)	Tempo de queima para cada amostra em minutos (min) e segundos (s)			
	1 (L)*	1 (T)*	2 (L)	3 (L)
50	3 min 40 s	4 min 20 s	4 min 00 s	3 min 40 s
100	4 min 40 s	6 min 00 s	5 min 20 s	4 min 50 s
150	6 min 20 s	7 min 50 s	8 min 00 s	6 min 30 s
200	8 min 40 s	9 min 40 s	10 min 30 s	7 min 40 s
250	13 min 50 s	16 min 10 s	15 min 30 s	14 min 20 s
300	17 min 00 s		21 min 40 s	
350	19 min 50 s			
400				
450				
500				
550				
600				
650				
700				
750				
800				
850				
900				
950				
1000				





**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**ANDRÉA DE MACEDO VALÉRIO**  
**Tradutora Pública Juramentada**  
**Registro: 532 - J.C.P.**

Rua Padre Anchieta 2177, apto. 1202 – CEP 80.730-000 – Curitiba – Paraná – Brasil  
Telefone: 3024-1304 Celular: 98807-2708 E-mail: tradutorapublica@gmail.com  
Matrícula OAB: 35054 CPF: 662.455.599-87

Tradução: 20  
Documento: Relatório de Ensaio (Continuação)  
Arquivo: L. 403, fls. 61  
Idioma a Traduzir: Inglês  
Data: 14 de julho de 2022

**Andréa de Macedo Valério**, Intérprete Comercial e Tradutora Pública matriculada e juramentada na Meritíssima Junta Comercial do Estado do Paraná traduziu, em razão de seu ofício, o documento supracitado e escrito no idioma mencionado, cujo teor é o seguinte:

**S.A.R.L. CRET**

Página 4/4  
Relatório de Ensaio N° RL 2022/498-1

**2) DENSIDADE DA FUMAÇA**

Amostra	Atenuação máxima de luz (%)	Formação de fumaça (% X min)
1 (L)*	28,0	107,8
1 (T)*	25,0	86,5
2 (L)	22,9	88,6
3 (L)	25,5	88,1
Média (L)	25,5	92,5

(L)\* -> Direção longitudinal  
(T)\* -> Direção transversal

Os resultados do ensaio referem-se ao comportamento das amostras do ensaio de um produto sob as condições específicas do ensaio; não pretendem ser o único critério para avaliar o risco potencial de incêndio do produto em uso.

**O C.R.E.T é notificado pelo Governo Francês para a Comissão Europeia sob o n° NB 2401.**

\*\*\*Fim do relatório\*\*\*

EN / FB.110/01 Versão em inglês

POR SER ESTA A TRADUÇÃO DO DOCUMENTO ORIGINAL,  
AQUI ASSINO COM FÉ PÚBLICA, INERENTE AO MEU OFÍCIO.

**Andréa de Macedo Valério**  
Tradutora Pública Juramentada

